



Iglesia Cristiana Gracia y Amor

Sola Escritura, Sola Gracia, Sola Fe

www.iglesiacristianagraciayamor.org

Sede La Alborada, Calle 97 # 68 F – 96, Bogotá D.C., Colombia, Tel: 613 1524

Sede El Norte, Carrera 67 # 175 – 60, Bogotá D.C., Colombia, Tel: 679 4349

This document contains the sermon notes the pastor takes into the pulpit, not a transcript of what he preached. It also contains a non-professional translation into English by a Spanish learner, and it may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to impact lives so that more will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth. John 4:23-24

Isaiah 9:1-7

(NASB 1977)

- 9:1** But there will be no *more* gloom for her who was in anguish; in earlier times He treated the land of Zebulun and the land of Naphtali with contempt, but later on He shall make *it* glorious, by the way of the sea, on the other side of Jordan, Galilee of the Gentiles.
- 2** The people who walk in darkness Will see a great light; Those who live in a dark land, The light will shine on them.
- 3** Thou shalt multiply the nation, Thou shalt increase their gladness; They will be glad in Thy presence As with the gladness of harvest, As men rejoice when they divide the spoil.
- 4** For Thou shalt break the yoke of their burden and the staff on their shoulders, The rod of their oppressor, as at the battle of Midian.
- 5** For every boot of the booted warrior in the *battle* tumult, And cloak rolled in blood, will be for burning, fuel for the fire.
- 6** For a child will be born to us, a son will be given to us; And the government will rest on His shoulders; And His name will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Eternal Father, Prince of Peace.
- 7** There will be no end to the increase of *His* government or of peace, On the throne of David and over his kingdom, To

Isaías 9:1-7

Reina-Valera 1960

Nacimiento y reinado del Mesías

- 9** Mas no habrá siempre oscuridad para la que está ahora en angustia, tal como la aflicción que le vino en el tiempo que livianamente tocaron la primera vez a la tierra de Zabulón y a la tierra de Neftalí; pues al fin llenará de gloria el camino del mar, de aquel lado del Jordán, en Galilea de los gentiles.
- ² El pueblo que andaba en tinieblas vio gran luz; los que moraban en tierra de sombra de muerte, luz resplandeció sobre ellos.
- ³ Multiplicaste la gente, y aumentaste la alegría. Se alegrarán delante de ti como se alegran en la siega, como se gozan cuando reparten despojos.
- ⁴ Porque tú quebraste su pesado yugo, y la vara de su hombro, y el cetro de su opresor, como en el día de Madián.
- ⁵ Porque todo calzado que lleva el guerrero en el tumulto de la batalla, y todo manto revolcado en sangre, serán quemados, pasto del fuego.
- ⁶ Porque un niño nos es nacido, hijo nos es dado, y el principado sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios Fuerte, Padre Eterno, Príncipe de Paz.
- ⁷ Lo dilatado de su imperio y la paz no tendrán límite, sobre el trono de David y sobre su reino, disponiéndolo y confirmándolo en juicio y en

establish it and to uphold it with justice and righteousness
From then on and forevermore. The zeal of the LORD of
hosts will accomplish this.

justicia desde ahora y para siempre. El celo de Jehová de los ejércitos
hará esto.

Reina-Valera 1960 (RVR1960)

Copyright © 1960 by [American Bible Society](#)

Those Who Walked in Darkness Have Seen a Great Light

Isaiah 9:1-8
Sermon No. 3, Isaiah Series
December 7, 2014

EL PUEBLO QUE ANDABA EN TINIEBLAS VIO GRAN LUZ

Isaías 9:1-8
Sermón No. 3
S.J.B, Diciembre 07 de 2014

The prophet Isaiah announced Christmas 700 years early:

Isa 7:14 "Therefore the Lord Himself will give you a sign:
Behold, a virgin will be with child and bear a son, and she
will call His name Immanuel.

9:6 For a child will be born to us, a son will be given to us;
And the government will rest on His shoulders;
And His name will be called Wonderful Counselor,
Mighty God, Eternal Father, Prince of Peace.

A HISTORIC MOMENT

To be able to appreciate the Greatness of Christmas, we have
to keep in mind the historic moment in which this clear
Christmas announcement was given.

The prophet Isaiah gave this announcement when the situation
for God's people was extremely difficult. It was a time of
distress and darkness, the gloom of anguish (Isa 8:22)

King Ahaz ruled Judah.

What was King Ahaz like as a person and as a ruler?

In 2 Kings 15 and 2 Chronicles 28 the Holy Spirit describes
what he was like as a king in detail.

El profeta Isaías anunció la Navidad con 700 años de anticipación:

*Is. 7:14: Por tanto, el Señor mismo os dará señal:
He aquí que la virgen concebirá, y dará a luz un hijo,
y llamará su nombre Emanuel.*

*Is.9:6: Porque un niño nos es nacido, hijo nos es dado,
y el principado sobre su hombro;
y se llamará su nombre Admirable, Consejero,
Dios Fuerte, Padre Eterno, Príncipe de Paz.*

EL MOMENTO HISTÓRICO

Para poder apreciar la Grandeza de la Navidad, tenemos que tener en
cuenta el momento histórico en que fue dado este claro anuncio de la
Navidad.

El profeta Isaías, hizo este anuncio cuando la situación del pueblo de Dios
era extremadamente difícil. Era un tiempo de *tribulación y tinieblas,
oscuridad y angustia* (Is. 8:22)

Sobre Judá gobernaba el rey Acaz.

¿Cómo era Acaz como persona y como gobernante?

En 2 Reyes 16, y 2 Crónicas 28, el Espíritu Santo describe con detalle
quién era este rey.

In the limited time we have this morning we can't look at all the details (we'll leave that for homework). I will only draw your attention to *some* of those details so that we can have an idea of God's people's condition at that time:

2Ki 16:2 Ahaz *was* twenty years old when he became king, and he reigned sixteen years in Jerusalem; and he did not do what was right in the sight of the LORD his God, as his father David *had done*.

2Ki 16:3 But he walked in the way of the kings of Israel, and even made his son pass through the fire, according to the abominations of the nations whom the LORD had driven out from before the sons of Israel.

2Ki 16:4 He sacrificed and burned incense on the high places and on the hills and under every green tree.

Ahaz the king of Judah . . . , was an idolatrous, pagan king, openly against God's will.

Therefore what could the people expect from such a king? Nothing good. He was bringing them to ruin.

During his reign 2 enemy kings united to subdue King Ahaz together with God's people:

2Ki 16:5 Then Rezin king of Aram and Pekah son of Remaliah, king of Israel, came up to Jerusalem to *wage* war; and they besieged Ahaz, but could not overcome him.

These 2 nations (Syria & Israel, brothers of Judah) united, greater and more powerful for subduing Ahaz and the people.

Apparently with this alliance between Syria and Israel the victory over Judah was a sure thing, but what happened? They couldn't take them.

Why couldn't they take them? BECAUSE GOD INTERVENED

En este tiempo tan limitado no alcanzamos a observar todos los detalles (queda la tarea), solamente llamaré la atención sobre algunos de estos detalles, para que podamos tener una idea la condición del pueblo de Dios en aquel momento:

2 Reyes 16:2-4:

² Cuando comenzó a reinar Acáz era de veinte años, y reinó en Jerusalén dieciséis años; y no hizo lo recto ante los ojos de Jehová su Dios, como David su padre.

³ Antes anduvo en el camino de los reyes de Israel, y aun hizo pasar por fuego a su hijo, según las prácticas abominables (repugnantes) de las naciones que Jehová echó de delante de los hijos de Israel.

⁴ Asimismo sacrificó y quemó incienso en los lugares altos, y sobre los collados, y debajo de todo árbol frondoso.

Acáz el rey de Judá... , fue un rey idólatra, pagano, abiertamente contrario a la voluntad de Dios.

Por lo tanto, ¿qué podían esperara el pueblo de un rey como este? Nada bueno, los estaba llevando al abismo.

Durante su reinado, se unieron dos reyes que eran enemigos entre sí, para someter al rey Acáz, y junto con él al pueblo de Dios, 2 Reyes 16:5:

Entonces Rezín rey de Siria y Peka hijo de Remalías, rey de Israel, subieron a Jerusalén para hacer guerra y sitiar a Acáz; mas no pudieron tomarla.

Se unieron estas dos naciones (Siria- Israel hermanos de Judá) más grandes y poderosas para someter a Acáz y al pueblo.

Aparentemente con esta alianza entre Siria e Israel, la victoria sobre Judá era un hecho seguro, pero ¿qué paso? *mas no pudieron tomarla.*

¿Por qué no pudieron tomarla? PORQUE DIOS INTERVINO

Because God, even though Ahaz was an idolatrous king, and the people continued in the same paths, extended His grace to them and freed them. God intervened so that at that moment Ahaz and his people were not subdued by their enemies.

And after this extraordinary manifestation of His grace toward Ahaz and Judah, the Lord calls them through the prophet Isaiah (chapter 7) to put their trust in Him.

But Ahaz, in spite of the evidence of the power and grace of the Lord, refuses to submit to God. He rejects the power and help of the King of kings and Lord of lords.

And instead he seeks the help of the king of Assyria:

2Ki 16:7 So Ahaz sent messengers to Tiglath-pileser king of Assyria, saying, "I am your servant and your son; come up and deliver me from the hand of the king of Aram, and from the hand of the king of Israel, who are rising up against me."

8 And Ahaz took the silver and gold that was found in the house of the LORD and in the treasuries of the king's house, and sent a present to the king of Assyria.

Initially Ahaz received help from the king of Assyria – verse **9** So the king of Assyria listened to him; and the king of Assyria went up against Damascus and captured it, and carried *the people of* it away into exile to Kir, and put Rezin to death.

But later the king of Assyria turned his back on him.

2Ch 28:16 At that time King Ahaz sent to the kings of Assyria for help.

17 For again the Edomites had come and attacked Judah, and carried away captives.

18 The Philistines also had invaded the cities of the lowland and of the Negev of Judah, and had taken Beth-shemesh, Aijalon, Gederot, and Soco with its villages, Timnah with its villages, and Gimzo with its villages, and they settled

Porque Dios, con todo y que Acaz era un rey idolatra, y el pueblo seguía sus mismos caminos, el Señor extendió su gracia sobre ellos y los libró, Dios intervino para que en aquel momento Acaz junto con su pueblo no fuera sometido por sus enemigos.

Y después de esta manifestación extraordinaria de su gracia, para con Acaz y Judá, el Señor les llama por medio del profeta Isaías (Cap. 7) para que ponga su confianza en Él.

Pero Acaz, a pesar de las evidencia del poder y de la gracias del Señor, rechaza someterse a Dios, rechaza el poder y la ayuda del Rey de reyes, y Señor de Señores.

Y a cambio busca la ayuda del rey de Asiria, 2 Reyes 16:7-8

⁷ Entonces Acaz envió embajadores a Tiglat-pileser rey de Asiria, diciendo: Yo soy tu siervo y tu hijo; sube, y defiéndeme de mano del rey de Siria, y de mano del rey de Israel, que se han levantado contra mí.

⁸ Y tomando Acaz la plata y el oro que se halló en la casa de Jehová, y en los tesoros de la casa real, envió al rey de Asiria un presente.

Inicialmente, Acaz recibió la ayuda del rey de Asiria, v.9 *Y le atendió el rey de Asiria; pues subió el rey de Asiria contra Damasco, y la tomó, y llevó cautivos a los moradores a Kir, y mató a Rezin.*

Pero después el rey de Asiria le dio la espalda, 2 Crónicas. 28:16-20

¹⁶ En aquel tiempo envió a pedir el rey Acaz a los reyes de Asiria que le ayudasen.

¹⁷ Porque también los edomitas habían venido y atacado a los de Judá, y habían llevado cautivos.

¹⁸ Asimismo los filisteos se habían extendido por las ciudades de la Sefela y del Negev de Judá, y habían tomado Bet-semes, Ajalón, Gederot, Soco con sus aldeas, Timna también con sus aldeas,

there.

Not only did the king of Assyria not help Ahaz as they had earlier agreed, and for which Ahaz had paid him (with the temple treasures, the royal household), but he also subdued him.

20 So Tilgath-pilneser king of Assyria came against him and afflicted him instead of strengthening him.

But why did Ahaz's plans fail? BECAUSE GOD INTERVENED, verse 19

19 For the LORD humbled Judah because of Ahaz king of Israel, for he had brought about a lack of restraint in Judah and was very unfaithful to the LORD.

How terrible, after Ahaz along with Judah had experienced God's grace and power. And on top of that the Lord through Isaiah persevered with them so they would return to Him and trust Him.

After the Lord had intervened for them, now the Lord has to humble them because of their obstinacy and rebellion. That's why the prophet asked in 1:5 *Where will you be stricken again, As you continue in your rebellion? . . .*

Application: how many of us have been God's love target, the object of God's blessing and patience – all these expressed in many ways – and then been suspicious of God, having put our trust not in God but in ourselves, in the limited reasoning of man . . .

Don't wait to have to be humbled by God, because it can be very, but very painful:

1Pe 5:5 ... GOD IS OPPOSED TO THE PROUD, BUT GIVES GRACE TO THE HUMBLE.

6 Humble yourselves, therefore, under the mighty hand of

y Gimzo con sus aldeas; y habitaban en ellas.

Es más el rey de Asiria, no solo no ayudo a Acaz, como era el acuerdo y por lo que Acaz le había pagado (con los tesoros del templo, la casa real), sino que también lo sometió, v.20:

20 También vino contra él Tiglat-pileser rey de los asirios, quien lo redujo a estrechez, y no lo fortaleció.

¿Pero por qué fracasaron los planes de Acaz? PORQUE DIOS INTERVINO, Ver. 19

19 Porque Jehová había humillado a Judá por causa de Acaz rey de Israel, por cuanto él había actuado desenfrenadamente en Judá, y había prevaricado gravemente contra Jehová.

Que terrible, después de que Acaz junto con Judá, habían experimentado la gracia y el poder de Dios, y que además el Señor a través de Isaías les insistió para que se volviera a Él y confiara en Él.

Después de que el Señor había intervenido a favor de ellos, ahora el Señor tiene que humillarlos por causa de su obstinación y rebeldía, por eso la pregunta del profeta en 1:5: *¿Por qué querréis ser castigados aún? ¿Todavía os rebelaréis?*

Aplicación: Cuántos entre nosotros que han sido objeto del amor de Dios, de la bendición de Dios, de la paciencia de Dios, todo esto expresado de muchas maneras, se han recelado contra Dios, han puesto su confianza no en Dios, sino en sí mismos, en los limitados razonamientos de hombres...

No esperes a tener que ser humillado por Dios, porque puede ser muy, pero muy doloroso:

Dios resiste a los soberbios,

Y da gracia a los humildes.

6 Humillaos, pues, bajo la poderosa mano de Dios,

God, that He may exalt you at the proper time,

The Lord had to humble Judah because of the sin of their head Ahaz. (___ their ruler is the people, said another way, the people have the rulers they deserve; therefore before we complain about them, we have to examine ourselves.)

But since they'd gotten to this condition of **distress and darkness, the gloom of anguish** (Isaiah 8:22) due to their rebellion against God, that is, because they more than had what they deserved, the Lord announced Christmas to them, the Lord promised them salvation:

9:1a But there will be no *more* gloom for her who was in anguish; ...

The Lord announces that a day will come when they will see light. **2a** The people who walk in darkness Will see a great light; ...

There in the midst of darkness, and darkness is synonymous with death, the light will shine with its life-giving power **2b** ... Those who live in a dark land, The light will shine on them.

How and when would this be possible? AT CHRISTMAS

6 For a child will be born to us, a son will be given to us; And the government will rest on His shoulders; And His name will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Eternal Father, Prince of Peace.

For a child will be born to us, a son will be given to us, Jesus the eternal Son of God, made flesh, conceived by the Holy Spirit in a supernatural way, because for God nothing is impossible. And He came to this world as a newborn baby.

But He didn't stop being God because of this. Verse 6b: **And His name will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Eternal Father, Prince of Peace.**

para que él os exalte cuando fuere tiempo 1 P.5:5b-6

El Señor tuvo que humillar a Judá, por causa de su pecado, en cabeza del rey Acáz. (Cual su gobernante es el pueblo, dicho de otra manera, el pueblo tiene los gobernantes que se merece, por lo tanto antes de que quejarnos de ellos tenemos que examinarnos a nosotros mismos).

Pero con todo y que habían llegado a esta condición de *tribulación y tinieblas, oscuridad y angustia* (Is. 8:22), por causa de su rebelión contra Dios, es decir, porque lo tenían más que merecido, el Señor les anuncia la Navidad, el Señor les promete salvación:

Isaías 9:1^a *Mas no habrá siempre oscuridad para la que está ahora en angustia,*

El Señor anuncia que llegará un día en el que verán la luz v. 2^a *El pueblo que andaba en tinieblas vio gran luz;*

Allí en medio de la oscuridad, y la oscuridad es sinónimo de muerte, resplandecerá la luz con su poder vivificador v. 2b:” *los que moraban en tierra de sombra de muerte, luz resplandeció sobre ellos.*”

¿Cómo y cuándo sería esto posible? EN NAVIDAD

“6 Porque un niño nos es nacido, hijo nos es dado, y el principado sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios Fuerte, Padre Eterno, Príncipe de Paz.

Porque un niño nos es nacido, hijo nos es dado, Jesús el eterno Hijo de Dios, se hizo hombre, fue concebido por el Espíritu Santo de manera sobrenatural, porque para Dios no hay nada imposible, y vino a este mundo como un niño recién nacido.

Pero no por esto dejó de ser Dios, v6b: *“y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios Fuerte, Padre Eterno, Príncipe de Paz.*

Dios nos amó, a su Hijo dio,

As hymn 112 in our hymnal says:

God loved us, gave us His Son
And He called Him our Immanuel.
The prophecy was fulfilled in Him;
God With Us,
Our Immanuel

Here is the great mystery of Christmas: God made (into) man, Immanuel, God with us, to go to the Cross to die in our place, to take the place of each one of us on the Cross, and there save us from condemnation and slavery to sin.

CONCLUSION

God kept His promise. He sent His Son, Christ who is the light that shined in the midst of those who walked in darkness over 2,000 years ago.

Our condition today isn't very different from that of God's people in the time of King Ahaz.

Our condition isn't very different from that of God's people in the time when Jesus was born in Bethlehem.

But today in the midst of the darkness of our time, in the midst of the darkness that many here among us walk in,

Today in spite of the resistance to the light, because many love darkness more than the light,

The light of Christ keeps shining in our midst because: ... **the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it.** [John 1:5](#)

Today Jesus, the Son of God, again comes to meet each one of us and says: ... **"I am the light of the world; he who follows Me shall not walk in the darkness, but shall have the light of life."** [John 8:12](#)

Y lo nombró nuestro Emanuel.

La profecía fue en él cumplida;

Dios con nosotros,

Nuestro Emanuel

(Celebremos su Gloria Himno 112)

Aquí el gran misterio de la Navidad, Dios hecho hombre, Emanuel Dios con nosotros, para ir a la Cruz a morir en lugar de nosotros, para tomar en la Cruz el lugar que a cada uno de nosotros le corresponde, y así salvarnos, de la condenación y esclavitud del pecado.

CONCLUSIÓN

Dios cumplió la promesa, envió a su Hijo, Cristo, que es la luz brilló en medio del pueblo que andaba en tinieblas, hace ya más de dos mil años.

Nuestra condición hoy no es muy diferente a la del pueblo de Dios en el tiempo del rey Acaz.

Nuestra condición no es muy diferente a la del pueblo de Dios en el tiempo cuando Jesús nació en Belén.

Pero hoy en medio de la oscuridad de nuestro tiempo, en medio de la oscuridad que muchos aquí entre nosotros aun andan.

Hoy a pesar de la resistencia a la luz, porque muchos aman más las tinieblas que la luz.

La luz de Cristo sigue resplandeciendo en medio de nosotros porque: *La luz en las tinieblas resplandece, y las tinieblas no prevalecieron contra ella.* [Juan 1:5](#)

Hoy Jesús, el Hijo de Dios, nuevamente viene al encuentro de cada uno de nosotros y nos dice: *Yo soy la luz del mundo; el que me sigue, no andará en tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida.* [Jn 8:12](#)

Come to the light. Come to Christ today. Come to Him this Christmas:

For God, who said, "Light shall shine out of darkness," is the One who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Christ. 2Co 4:6

Come to Christ because only He can call us from darkness, from death, from meaninglessness . . . , to His marvelous light (1 Peter 2:9)

Only in this way can we have a truly Merry Christmas.

Ven a la luz, ven a Cristo hoy, ven a él en esta navidad:

Porque Dios, que mandó que de las tinieblas resplandeciese la luz, es el que resplandeció en nuestros corazones, para iluminación del conocimiento de la gloria de Dios en la faz de Jesucristo. 2 Cor. 4:6

Ven a Cristo, porque únicamente él, nos puede llamar de las tinieblas, de la muerte, del sin sentido . . . , a su luz admirable (1 P. 2:9)

Solo de esta manera es que podremos tener de verdad una Feliz Navidad.